

ABSTRACTS

УДК 821.512.162: 161.1

N. Mehralieva

FEATURES OF RUSSIAN FICTION TRANSLATION IN AZERBAIJAN IN THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY

High level literary translation enables the Azerbaijani readers to meet the best classic and contemporary world literature, as well as the readers of other nations to encounter the best works of Azerbaijani literature. So, today we can not help but worry about our literary community.

At the beginning of the 20th century the expansion of artistic and cultural cooperation of Azerbaijan resulted in the necessity of familiarization with the rich treasury of the artistic works created by the world nations. The process of translation is an international event. Despite the time and place of creation it gives a birth to a new, close interconnection of the nations. The role of a literary translation is invaluable in the closer relations and exchange of the spiritual heritage.

The history of translation in Azerbaijan dates back to the ancient times but it gained its momentum in the 19th century.

The friendship of the Azerbaijani writers with the Russian intellectuals such as Aleksandr Pushkin, Aleksandr Griboyedov, Mikhail Lermontov, Alexander Bestuzhev-Marlinsky, Ivan Krylov, Aleksey Tolstoy and others contributed to the interest of our nation to the Russian culture.

The early 20th century saw the strengthening of the ties between the Azerbaijani writers, poets, literary scholars and the Russian culture and literature. Advanced ideas and traditions of the Russian literature are overall reflected in the works of the Azerbaijani writers in broader sense.